

Duygu TAŞ

Certified Translator/Linguist/Educator

✉ duygu.duy.5.gu@gmail.com

☎ +86 18621173049

📍 Shanghai/CHINA

📅 15.05.1997

🌐 <https://www.linkedin.com/in/duygu-ta%C5%9F-1622b58>

🌐 <https://500px.com/duyguduy5gu>

🗣 bickiminaj

Profile

Experienced linguist, translator experienced in various fields (especially finance and legal translations) and localization specialist adept at facilitating cross-cultural communication. Skilled in accurate translation and adaptation for global markets. Strong background in linguistics, proficient in multiple languages. Proficient in translation tools, software, and localization methodologies. Dedicated to contributing to international expansion and fostering global understanding through linguistic and localization expertise.

Education

Long Term Chinese Course

Fudan University

02.2024 – present | Shanghai, China

English Linguistics

Hacettepe University

09.2015 – 07.2019 | Ankara, Turkey

Skills

Microsoft Office

Trados Studio

SMARTCAT

Workshop Subtitle

Aegisub

CANVA

Google Suit

Professional Experience

Turkish Tutor

Benjamin A. Rodriguez

04.2024 – present | Brisbane, Australia

Online teaching Turkish as a third language to a Spanish native speaker

Translator/Officer in Finance Department

İzmir Metropolitan Municipality

03.2021 – 02.2024 | İzmir, TURKIYE

- Providing exceptional translation services for legal documents (loan agreements, MoUs etc.), official correspondence, and other materials (presentations, news, excel sheets, PDFs etc.) between Turkish and English and vice versa. Reviewing final works to spot and correct errors in punctuation, grammar, and translation.
- To protect the quality and integrity of all documents, making sure that all translations are accurate also culturally and contextually appropriate.
- Supporting language-related tasks and aid in communication with international partners/institutions (Moody's, Fitch, AFD, BSTDB, AIIB, IFC, WorldBank etc.) by working with various departments.
- Transcribing audio and video files in multiple languages, ensuring accurate translation, contextual and cultural sensitivity.
- Assisting in office management tasks, including data entry, filing, and maintaining records.

English Tutor

Ceren Korkmaz

09.2020 – 01.2023 | remote

Industrial design student was tutored academically, progressing from A2 to B2 proficiency levels under my guidance.

Moderator/Translator/Co-host

Buca IMSEF (International Music, Science Energy and Engineering Fair) (Buca Municipality)

12.2020 – 12.2020 | İzmir, İzmir

- Conducted the opening speech and at the Buca IMSEF event and the workshops of Dr. Eyüp Artvinli and Monika Raharti in English.
- Provided translation services for the opening speeches of Buca Municipality Mayor, Attorney Erhan Kılıç, and Buca IMSEF President Ümit Karademir.
- Moderated discussions in various fields, including Biotechnology, Engineering-Energy, Mathematics-Computer Science.

Freelance Translator

BUCAMAR

03.2020 – 03.2020 | Remote

- Translated the article named "Design and Prototyping of a Low-cost Portable Mechanical Ventilator"

Languages

Turkish Native Language	● ● ● ● ●
English Full working proficiency (C2)	● ● ● ● ●
Chinese HSK2	● ● ● ● ●
Korean TOPIC 2	● ● ● ● ●

Organizations

Linguistics Community (HÜDİT) - Hacettepe University

Active Member
2015 – 2019

Translation Community (HÜÇEV) - Hacettepe University

**Executive Board*
2016 – 2018

Art and Architecture Community - Hacettepe University

**Executive Board*
2016 – 2018

Electric and Electronic Community - Hacettepe University

**Member*
2018 – 2019

Comenius Project - New Ways of Living (EU Programme)

** Host & Exchange Student*
2012 – 2014

Volunteering Experiences

Kablosuz Beyin

Online Community
2020 – 2021
**Head of Graphic Design Team*

Volunteering at the 23rd International Ankara Jazz Festival

04.2020 – 05.2020
**Member of Organization Team; taking care of Artists and Singers*
**Translator for Foreign Artists and Singers*

Volunteer Translator at Tayvandrama.com

2018
**Episodes; The King's Woman Ep 1, Ep 2, Ep 3, Ep 4, Ep 5, Ep 6, Ep 7, Ep 8*

English Teacher

British Town
11.2019 – 03.2020 | İzmir, Turkey

- Tutored students aged 8-16.
- Developed tailored lesson plans to accommodate different learning styles and abilities.
- Fostered a supportive and engaging learning environment to promote student success.

Subtitle Translator

Turkceanimeizle.com
11.2019 – 01.2020

- Episodes; Sekai Seifuku- Bouryaku No Zvezda - Ep 3, Ep 4,
Pocket Monsters - Ep 87, Ep 88

Certificates

Certificate of Introduction to Phyton (in English)

AI Business School - Global AI
05.02.2023

Certificate Program for Teaching Turkish as a Foreign Language

**Yıldız Technical University - Turkish and Foreign Language Application and Research Center*
**Issue Number: 3-2022-0028*
**03.03.2022*

Introduction to Game Localization

**By Pablo Muñoz Sánchez - Udemu*
**14.11.2020*

Chinese Language Course

**İnce Çince Dil Kursu (112 hours)*
**Issue No: 9998590820200052535241*
**04.01.2020 - 05.09.2020*

CEVFOR- Applied Formative e-Certificate Programme in Certified Translation

**CEVFOR - Anadolu University*
**Issue No: 2020-2981326*
**29.09.2020*

Volunteering Certificate for the 23rd International Ankara Jazz Festival

26.04.2019 - 12.05.2019

"Language Philosophy and Translation" Presentation Certificate

**HÜÇEV Student Workshop*
**2018*

"Human Language vs Artificial Intelligence Language" Presentation Certificate

**HÜÇEV Student Workshop*
**2017*